

वित्त लेखे, संघ सरकार

FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2016 को राशि Amount on 1 st April, 2016 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2017 को राशि Amount on 31 st March, 2017 5	भारत के भीतर उगाहे गए ऋण पर दिया गया ब्याज Interest paid on debt raised inside India 6
1	1					
						(हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
ड—लोक ऋण—	E—PUBLIC DEBT					
6001—केन्द्रीय सरकार का आंतरिक ऋण	6001—Internal Debt of the Central Government—					
101- बाजार कर्ज	101- Market Loans					
(i) ब्याज वाले बाजार कर्ज	(i) Market Loans bearing Interest	4,29,87,64,23,70				
(ii) बिना ब्याज वाले बाजार कर्ज	(ii) Market Loans not bearing Interest	#—1,87,35 19,75,59	62,46,70,11,00	27,39,65,92,65	4,64,94,66,54,70	37,05,89,81,82
(iii) बाजार कर्ज उचंत लेखा	(iii) Market Loans Suspense Accounts	#1,87,35 13,18,13,19	— ø—13,18,13,19	1,18,32 —	20,44,62 —	— —
103- खजाना बिल और भारतीय रिजर्व बैंक को जारी की गई सम्बद्ध प्रतिभूतियां	103- Treasury Bills and connected Securities issued to R.B.I.	13,28,54,70,50	66,45,67,49,50	69,05,82,14,50	10,68,40,05,50	1,05,12,45,33
105- अन्तर्राष्ट्रीय वित्तीय संस्थाओं को जारी की गई प्रतिभूतियां	105- Securities issued to International Financial Institutions	10,67,26,16,88	25,05,92,45	4,92,43,91	10,87,39,65,42	—
106- प्रतिकर एवं अन्य बांड	106- Compensation and other Bonds	1,11,14,29,31	1,46,24,59,52	54,13,77,26	2,03,25,11,57	—
107- भारतीय रिजर्व बैंक को जारी की गई विशेष प्रतिभूतियां	107- Special Securities issued to Reserve Bank of India	10,46,42,99	—	10,46,42,99	—	—
108- 182- दिवसीय खजाना बिल	108- 182-Days Treasury Bills	7,78,06,97,00	17,40,35,07,00	16,64,05,74,00	8,54,36,30,00	54,70,95,09
110- 364- दिवसीय खजाना बिल	110- 364-Days Treasury Bills	15,40,33,20,00	14,25,25,74,50	15,40,33,20,00	14,25,25,74,50	87,26,30,50
112- 10 प्रतिशत वाला राहत बांड, 1993	112- 10% Relief Bonds, 1993	13,69,36	—	—	13,69,36	—
114- भारतीय रिजर्व बैंक से अर्थापय अग्रिम	114- Ways and Means Advances from RBI	—	16,34,89,00,00	16,34,89,00,00	—	1,11,99,43
115- 14- दिवसीय खजाना बिल	115- 14-Days Treasury Bills	12,11,27,23,00	3,21,61,18,41,00	3,18,06,75,97,00	15,65,69,67,00	49,90,27,33

117- विशेष प्रतिभूतियों के परिवर्तन में जारी विपणन योग्य प्रतिभूतियाँ	117- Marketable Securities issued in Conversion of Special Securities	6,48,17,94,80	—	—	6,48,17,94,80	39,74,86,75
121-31.3.99 के अनुसार अल्प बचतों के बकाया शेषों की तुलना में जारी की गई केन्द्रीय सरकार की विशेष प्रतिभूतियाँ	121- Special Central Govt. Securities issued against outstanding balances of Small Savings as on 31.3.99	6,45,69,19,00	—	—	6,45,69,19,00	84,26,11,72
122-1.4.99 से अल्प बचतों के निवल संग्रहण की तुलना में जारी की गई केन्द्रीय सरकार की विशेष प्रतिभूतियाँ	122- Special Central Govt. Securities issued against net collections of Small Savings from 1.4.99	6,07,16,14,75	1,02,90,45,00	50,04,00,10	6,60,02,59,65	61,12,89,82
124-भारत सहस्राब्दि जमाओं के संबंध में मूल्य के अनुरक्षण लेखे के लिए भारतीय रिजर्व बैंक को जारी की गई विशेष प्रतिभूतियाँ।	124- Special Securities issued to Reserve Bank of India for Maintenance of Value account in respect of India Millenium Deposits	4,42,84,76 @—4,42,84,76	—	—	—	—
125-केंद्रीय/राज्य सरकार की विशेष प्रतिभूतियों के मोचन पर प्राप्त राशियों के पुनर्निवेश की तुलना में राष्ट्रीय अल्प बचत निधि को जारी की गई केंद्रीय सरकार की विशेष प्रतिभूतियाँ	125- Special Central Govt. Securities issued to NSSF against reinvestment of sums received on redemption of Special Central/State Govt. Securities	18,85,70,81,00	6,21,48,69,00	—	25,07,19,50,00	2,15,98,93,88
126 बाजार स्थिरीकरण बिल/बांड	126 Market Stabilization Bill/Bonds	—	1,01,15,18,50,00	1,01,15,18,50,00	—	56,66,64,41
128-डाक जीवन बीमा के अंतर्गत शेषों के प्रतिभूतिकरण की तुलना में जारी विशेष प्रतिभूतियाँ	128 Special Securities issued against securitization of balances under Postal Life Insurance	2,08,93,68,40	—	—	2,08,93,68,40	—
129 संप्रभु स्वर्ण बांड स्कीम, 2015	129 Sovereign Gold Bond Scheme, 2015	—	47,69,34,14	—	47,69,34,14	—
जोड़—केन्द्रीय सरकार का आंतरिक ऋण	Total — Internal Debt of the Central Government	5,30,48,35,44,23 —4,42,84,76	6,08,99,45,19,92	5,65,26,28,30,73	5,74,17,09,48,66	*44,89,27,64,78

* इसमें 'अन्य आंतरिक ऋण पर ब्याज' से संबंधित ₹14,75,60,09 (हजार) और ऋण प्रबंधन से संबंधित ₹12,70,77,53 (हजार) और ₹1,08 (हजार) शामिल हैं जिसके लिए मुख्य शीर्ष 6001 के नीचे कोई तदनुरूपी लघु शीर्ष नहीं है।

* Includes ₹ 14,75,60,09 (th) relating to 'Interest on Other Internal Debt', ₹12,70,77,53 (th) relating to Management of Debt and ₹1,08 (th) relates to Gold Bond, 1998 for which there are no corresponding minor heads below M.H. 6001.

उन्मोचित शेष का अंतरण ब्याज वाले बाजार कर्जों से बिना ब्याज वाले बाजार कर्जों को किए जाने के कारण पूर्व अवधि समायोजन को दर्शाता है।

Represents Prior Period Adjustment to transfer balance of discharge loans from Market Loans bearing Interest to Market Loans not bearing Interest.

ø पिछले वर्ष की प्रविष्टि का निपटान किए जाने के कारण।

ø Clearance of previous years booking.

@ भारत सहस्राब्दि जमाओं के संबंध में मूल्य लेखे के रख-रखाव के लिए भारतीय रिजर्व बैंक को जारी विशेष प्रतिभूतियों के अंतर्गत प्रोफार्मा संशोधन के लिए पूर्व अवधि समायोजन को दर्शाता है।

@ Represents Prior Period Adjustment for proforma correction under special Securities issued to RBI for maintenance of value A/c in respect of India Millenium Deposites.

वित्त लेखे, संघ सरकार

FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2016 को राशि Amount on 1 st April, 2016 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2017 को राशि Amount on 31 st March, 2017 5	भारत के भीतर उगाहे गए ऋण पर दिया गया ब्याज Interest paid on debt raised inside India 6 (हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
1	1	2	3	4	5	6
ड—लोक ऋण—जारी	E—PUBLIC DEBT—contd.					
6002—विदेशी ऋण	6002— External Debt—					
207—यूरोपीय आर्थिक समुदाय से कर्ज	207— Loans from the European Economic Community	—1,03,19,19	—	8,13,29	#—1,11,32,48	45,40
208—फ्रांस की सरकार से कर्ज	208— Loans from the Government of France	—2,44,35,74	7,62,15,81	1,13,84,72	4,03,95,35	36,57,01
209—जर्मन संघीय गणराज्य की सरकार से कर्ज	209— Loans from the Government of Federal Republic of Germany	12,40,63,73	10,82,22,56	11,25,40,62	11,97,45,67	1,73,58,43
212—इटली की सरकार से कर्ज	212— Loans from the Government of Italy	1,85,43	—	—	1,85,43	—
213—अंतर्राष्ट्रीय विकास संघ से कर्ज	213— Loans from the International Development Association	5,95,69,35,31	99,13,00,36	1,05,65,14,47	5,89,17,21,20	14,45,13,06
214—कृषि विकास के लिए अंतर्राष्ट्रीय निधि से कर्ज	214— Loans from International Fund for Agricultural Development	10,32,97,00	2,12,60,00	92,25,02	11,53,31,98	21,23,08
216—अंतर्राष्ट्रीय पुनर्निर्माण और विकास बैंक से कर्ज	216— Loans from the International Bank for Reconstruction and Development	4,18,63,14,11	64,52,43,05	55,53,30,04	4,27,62,27,12	8,79,90,63
217—जापान की सरकार से कर्ज	217— Loans from the Government of Japan	5,87,14,19,09	1,41,02,81,86	45,14,70,89	6,83,02,30,06	14,80,23,99
221—पेट्रोल निर्यातक देशों के संगठन की विशेष निधि से कर्ज	221— Loans from the Organisation of Petroleum Exporting Countries Special Fund	66,03,22	18,65,09	12,12,27	72,56,04	3,98,15
223—स्विस महासंघ की सरकार और स्विस बैंक से कर्ज	223— Loans from the Government of Swiss Confederation and Swiss Bank	—24,24,73	—	1,95,05	#—26,19,78	7,39

226- अंतर्राष्ट्रीय विकास अभिकरण, संयुक्त राज्य अमरीका से ऋण	226- Loans from the Agency for International Development U.S.A.	—8,69,24,03	—	1,53,01,68	#—10,22,25,71	34,09,39
227- पीएल-480 परिवर्तनीय स्थानीय मुद्रा क्रेडिट के अंतर्गत संयुक्त राज्य अमरीका की सरकार से ऋण	227- Loans from the Government of U.S.A. under PL-480 Convertible Local Currency Credits	—2,86,65,89	2,43,78,95	27,05,03	#—69,91,97	1,31,34
230- सोवियत परिसंघ की सरकार से कर्ज	230- Loans from the Government of Russian Federation	9,12,87,22	16,18,07,19	7,61,56,55	17,69,37,86	1,71,93,84
250- एशियाई विकास बैंक से ऋण	250- Loans from Asian Development Bank	4,75,53,78,02	89,64,68,84	32,66,39,57	5,32,52,07,29	8,95,76,50
252- यूरोपियन निवेश बैंक से कर्ज	252- Loan from European Investment Bank	—	7,30,71,50	—	7,30,71,50	—
296- अंतर्राष्ट्रीय चीनी संगठन	296- International Sugar Organisation	6,15,14	@—6,15,14	—	—	—
298- रक्षा प्रमाण पत्र	298- Defence Certificates	1,13	—	—	1,13	—
503- अंतर्राष्ट्रीय विकास संघ से ऋणों के समायोजन के लिए प्रतीक्षारत ऋण	503- Debt Awaiting Adjustment to loans from IDA	5,68,80,06	**—14,58,10	—	5,54,21,96	—
504- अंतर्राष्ट्रीय पुनर्निर्माण और विकास बैंक से ऋणों के समायोजन के लिए प्रतीक्षारत ऋण	504- Debt awaiting adjustment to loans from IBRD	—5,46,67,24	**—67,07,13	—	#—6,13,74,37	—
505- एशियाई विकास बैंक से ऋणों के समायोजन के लिए प्रतीक्षारत ऋण	505- Debt awaiting adjustment to loans from ADB	7,86,36,77	2,36,70,85	—	10,23,07,62	—
506- आई.एफ.ए.डी. से ऋणों के समायोजन के लिए प्रतीक्षारत कर्ज ऋण	506- Debt awaiting adjustment to loans from I.F.A.D.	36,66,24	**—16,39,22	—	20,27,02	—
507- जापान सरकार से ऋणों के समायोजन के लिए प्रतीक्षारत ऋण	507- Debt awaiting adjustment to loans from(GOJP), Japan	—16,34,69	**—42,17,08	—	#—58,51,77	—
जोड़-विदेशी ऋण	TOTAL—EXTERNAL DEBT	21,02,62,10,96	4,41,91,49,39	2,61,94,89,20	*22,82,58,71,15	51,44,28,21
जोड़-लोक ऋण	TOTAL—PUBLIC DEBT	5,51,50,97,55,19	6,13,41,36,69,13	5,67,88,23,19,93	5,96,99,68,19,81	45,40,71,92,99
		—4,42,84,76				

ऋणात्मक शेष विनिमय विभिन्नता के कारण हानियों को दर्शाता है जिसका समायोजन कर्जों के पूर्ण रूप से चुकाए जाने पर किया जाएगा ।

The Minus balance represents losses due to exchange variations which will be adjusted when the loans are fully repaid.

* 31-3-2017 की स्थिति के अनुसार विनिमय दरों पर परिवर्तित बाह्य ऋण पृष्ठ 452-453 के विवरण के अनुसार ₹40,81,08.26 करोड़ है। यदि बाह्य ऋण वर्तमान विनिमय दर पर लिया जाता है तो कुल लोक ऋण ₹ 6,14,98,17.75 करोड़ होगा।

* The external debt converted at the exchange rates as on 31.3.2017 works out to ₹40,81,08.26 crores vide statement at pages 452-453. If external debt is taken at current exchange rate, the total public debt would be ₹ 6,14,98,17.75 crores.

** ऋणात्मक प्रविष्टि पिछले वर्ष के शेष का समायोजन किए जाने के कारण है।

** Minus booking is due to adjustment of last years balances.

@ ऋणात्मक प्रविष्टि शेष राशि को बट्टे खाते में डाले जाने के कारण है।

@ Minus booking is due to write off of balances.

वित्त लेखे, संघ सरकार

FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2016 को राशि Amount on 1 st April, 2016 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2017 को राशि Amount on 31 st March, 2017 5	भारत के भीतर उगाहे गए ऋण पर दिया गया ब्याज Interest paid on debt raised inside India 6 (हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
1	1					
I.—अल्प बचतें, भविष्य निधि आदि (ख) राज्य भविष्य निधियां	I.— Small Savings, Provident Fund etc.— (b) State Provident Funds —					
8009 राज्य भविष्य निधियां	8009— State Provident Funds —					
01— सिविल	01— Civil—					
101— सामान्य भविष्य निधि	101— General Provident Fund		9,00,35,40,50	2,89,07,42,12	1,95,63,15,24	9,93,79,67,38
102— अंशदायी भविष्य निधि	102— Contributory Provident Fund		5,00,46,50	40,67,94	23,56,77	5,17,57,67
103— भारतीय सिविल सेवा भविष्य निधि	103— ICS Provident Fund		2,01	—	—	2,01
104— अखिल भारतीय सेवा भविष्य निधि	104— All India Services Provident Fund		60,92,18	16,56,29	11,48,99	65,99,48
जोड़ (01)	Total (01)		9,05,96,81,19	2,89,64,66,35	1,95,98,21,00	9,99,63,26,54
02— रक्षा	02— Defence—					
101— रक्षा बचत भविष्य निधि	101— Defence Savings Provident Fund		2,40	—	*—4,50	6,90
102— रक्षा सेवा अधिकारी भविष्य निधि	102— Defence Services Officers Provident Fund		84,96,41,48	26,09,32,84	14,72,58,55	96,33,15,77
103— रक्षा सेवा कार्मिक भविष्य निधि	103— Defence Services Personnel Provident Fund		3,70,25,23,95	1,47,90,21,16	1,11,27,98,42	4,06,87,46,69

104- भारतीय आयुध कारखाना कामगार भविष्य निधि	104— Indian Ordnance Factories Workmen's Provident Fund	13,55,49	—	—	13,55,49
105- भारतीय नौ सेना डाकयार्ड कामगार भविष्य निधि	105— Indian Naval Dockyard Workmen's Provident Fund	39,53	—	—	39,53
106- अन्य विविध भविष्य निधि	106— Other Miscellaneous Provident Fund	—52,08	—	*—53,14	1,06
जोड़ (02)	Total (02)	4,55,35,10,77	1,73,99,54,00	1,25,99,99,33	5,03,34,65,44
03- रेलवे	03— Railways—				
101- राज्य रेलवे भविष्य निधि φ	101— State Railways Provident Fund φ	3,10,46,69,22	1,07,08,74,03	71,29,32,70	3,46,26,10,55
102- रेल कार्मिक भविष्य निधि को अंतरित	102— Transferred Railways Personnel Provident Fund	35,06	—	—	35,06
जोड़ (03)	Total (03)	3,10,47,04,28	1,07,08,74,03	71,29,32,70	3,46,26,45,61
04- ब्याज उचंत	04— Interest Suspense—				
101- ब्याज उचंत लेखा	101— Interest Suspense Account	60,38	1	—	60,39
जोड़ (04)	Total (04)	60,38	1	—	60,39
60- अन्य भविष्य निधियां	60— Other Provident Funds—				
101- कामगार अंशदायी भविष्य निधि	101— Workmen's Contributory Provident Fund	11,66,91	15	—	11,67,06
102- अंशदायी भविष्य पेंशन निधि	102— Contributory Provident Pension Fund	13,74	—	—	13,74
103- अन्य विविध भविष्य निधियां	103— Other Miscellaneous Provident Funds	1,22,20	1	—	1,22,21
जोड़ (60)	Total (60)	13,02,85	16	—	13,03,01
जोड़- राज्य भविष्य निधियां	TOTAL-STATE PROVIDENT FUNDS	16,71,92,59,47	5,70,72,94,55	3,93,27,53,03	18,49,38,00,99

* गलत वर्गीकरण का सुधार किए जाने के कारण।

* Due to rectification of misclassification.

φ इन शीर्षों के अन्तर्गत शेषों का समाधान किया जा रहा है।

φ Balances under these heads are being reconciled.

वित्त लेखे, संघ सरकार

FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2016 को राशि Amount on 1 st April, 2016 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2017 को राशि Amount on 31 st March, 2017 5	भारत के भीतर उगाहे गए ऋण पर दिया गया ब्याज Interest paid on debt raised inside India 6 (हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
1	1	2	3	4	5	6
I.—अल्प बचतें, भविष्य निधियां आदि— जारी	I. Small Savings, Provident Funds etc.—contd.					
(ग) अन्य लेखे—	(c) Other Accounts—					
8010—न्यास और धर्मादा	8010— Trusts and Endowments—					
102— अवध के भूतपूर्व नरेश द्वारा धर्मादा	102— Endowment by the Late King of Oudh		91,04	—	—	91,04
104— धर्मार्थ और शिक्षा संस्थाओं के लिए धर्मादा	104— Endowments for Charitable and Educational Institutions		10	—	—	10
105— अन्य न्यास	105— Other Trusts		19,23	—	—	19,23
जोड़— न्यास और धर्मादा	TOTAL—TRUSTS AND ENDOWMENTS		1,10,37	—	—	1,10,37
8011—बीमा और पेंशन निधियां—	8011— Insurance and Pension Funds—					
102— परिवार पेंशन निधियां	102— Family Pension Funds		5,95	—	—	5,95
103— केन्द्रीय सरकारी कर्मचारी समूह बीमा योजना	103— Central Government Employees' Group Insurance Scheme		44,08,87,55	5,38,21,53	5,18,03,87	44,29,05,21
104— संघ राज्य क्षेत्र कर्मचारी समूह बीमा योजना	104— Union Territory Employees Group Insurance Scheme		2,70,20,43	28,56,48	15,86,33	2,82,90,58
105— राज्य सरकार बीमा निधि	105— State Government Insurance Fund		22	2	—	24
106— अन्य बीमा और पेंशन निधियां	106— Other Insurance and Pension Funds		9,51	—	—	9,51
जोड़— बीमा और पेंशन निधियां	TOTAL—INSURANCE AND PENSION FUNDS		46,79,23,66	5,66,78,03	5,33,90,20	47,12,11,49

8012- विशेष जमा और लेखे-	8012— Special Deposits and Accounts—				
103- ग्रामीण विद्युतीकरण निगम को जारी की गई विशेष प्रतिभूतियां	103— Special Securities Issued to Rural Electrification Corporation	1,62,83,05	—	—	1,62,83,05
104- भारतीय औद्योगिक विकास बैंक को जारी विशेष प्रतिभूतियां	104— Special Securities issued to Industrial Development Bank of India	1,00,00,00	—	—	1,00,00,00
105- भारतीय यूनिट ट्रस्ट को जारी की गई विशेष प्रतिभूतियां	105— Special Securities Issued to Unit Trust of India	4,00,00,00	—	—	4,00,00,00
107- भविष्य, अधिवर्षिता और उपदान निधि द्वारा विशेष जमा	107— Special Deposits by Provident, Superannuation and Gratuity Fund	10,32,61,40,07	3,65,02	3,36,24,41	10,29,28,80,68
108- अन्तर्राष्ट्रीय मुद्रा कोष में विशेष आहरण अधिकार	108— Special Drawing Rights at the I.M.F.	8,44,94,65	40,15,54	21,06,73	8,64,03,46
109- आयकर वार्षिकी जमा	109— Income Tax Annuity Deposits	—1,39,83	—	—	*—1,39,83
110- अनिवार्य जमा	110— Compulsory Deposits	31,71,68	—	—	31,71,68
119- राष्ट्रीय जमा योजना	119— National Deposit Scheme	69,00	—	—	69,00
120- राष्ट्रीयकृत बैंकों को जारी की गई विशेष प्रतिभूतियां	120— Special Securities Issued to Nationalised Banks	99,96,01,20	—	—	99,96,01,20
121- कर्मचारी राज्य बीमा निगम द्वारा विशेष जमा	121— Special Deposits by the Employees State Insurance Corporation	1,21,77,16,12	9,74,17,22	—	1,31,51,33,34
123- कर्मचारी भविष्य निधि योजना की विशेष जमा (प्रशासन निधि)	123— Special Deposits of Employees Provident Fund Scheme (Administration Fund)	1,84,34,92,46	20,19,17,91	35,00,00	2,04,19,10,37
124- कर्मचारी निक्षेप सहबद्ध बीमा योजना की विशेष जमा (प्रशासन निधि)	124— Special Deposits of Employees Deposits Linked Insurance Scheme (Administration Fund)	20,01,27,01	2,38,02,16	—	22,39,29,17
125- पेट्रोलियम बांड	125— Petroleum Bonds	13,09,23,17,00	—	—	13,09,23,17,00
126- भारतीय औद्योगिक विकास बैंक को प्रतिबलित परिसंपत्तियों को ध्यान में रखते हुए प्रतिबलित परिसंपत्ति स्थिरीकरण निधि को जारी विशेष प्रतिभूतियां	126— Special Securities issued to Stressed Assets Stabilisation Fund in consideration of Stressed Assets of Industrial Development Bank of India	44,86,00,00	—	1,40,00,00	43,46,00,00
127- भारतीय खाद्य निगम को जारी विशेष प्रतिभूतियां	127— Special Securities issued to Food Corporation of India	1,62,00,00,00	—	—	1,62,00,00,00

* प्रतिकूल शेष की जांच की जा रही है।

* Adverse Balance is under investigation.

वित्त लेखे, संघ सरकार

FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2016 को राशि Amount on 1 st April, 2016 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2017 को राशि Amount on 31 st March, 2017 5	भारत के भीतर उगाहे गए ऋण पर दिया गया ब्याज Interest paid on debt raised inside India 6 (हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
1	1	2	3	4	5	6
I. अल्प बचतें, भविष्य निधियां आदि- जारी	I. Small Savings, Provident Funds etc.—contd.					
129— उर्वरक सहायिकी के लिए क्षतिपूर्ति के रूप में उर्वरक कंपनियों को जारी विशेष बांड	129— Issue of Special Bonds to Fertilisers Companies as compensation towards Fertiliser Subsidy		1,57,04,72,75	—	—	1,57,04,72,75
जोड़	TOTAL	31,47,23,45,16	32,75,17,85	5,32,31,14	31,74,66,31,87	
8013— अन्य जमा और लेखे	8013 Other Deposits and Accounts					
01— सेवानिवृत्त होने वाले कर्मचारियों के लिए जमा योजनाएं—	01— Deposit Schemes for Retiring Employees—					
101— सेवानिवृत्त होने वाले सरकारी कर्मचारियों के लिए जमा योजना, 1989	101— Deposits Scheme for Retiring Government Employees, 1989		1,95,72	—	—	1,95,72
102— सार्वजनिक क्षेत्र की कम्पनियों के सेवानिवृत्त होने वाले कर्मचारियों के लिए जमा योजना, 1991	102— Deposit Scheme for Retiring Employees of Public Sector Companies, 1991		99,00	—	—	99,00
जोड़ (01)	Total (01)		2,94,72	—	—	2,94,72

60- अन्य जमा योजनाएं	60— Other Deposit Schemes				
101- ग्रामीण महिलाओं के लिए महिला समृद्धि योजना	101— Mahila Samridhi Yojna for Rural Women	2,91,73	—	1,63	2,90,10
जोड़ (60)	Total (60)	2,91,73	—	1,63	2,90,10
जोड़- अन्य जमा और लेखे	TOTAL —Other Deposits and Accounts	5,86,45	—	1,63	5,84,82
जोड़- अन्य लेखे	TOTAL—OTHER ACCOUNTS	31,94,09,65,64	38,41,95,88	10,66,22,97	32,21,85,38,55
(घ) डाकघर बीमा निधि	(d) Post Office Insurance Fund —				
8014- डाकघर बीमा स्कीमें #	8014— Postal Life Insurance Schemes — #				
01- डाकघर बीमा स्कीमें	01— Postal Life Insurance Schemes				
101- 31 अक्टूबर 2009 को निवल पीएलआई समग्र निधि	101— Net PLI Corpus as on 31 st October 2009	2,01,43,50,55 @-47,93,59,77	—	—	1,53,49,90,78
102- पीएलआई आजीवन बीमा स्कीमें	102— PLI Whole Life Assurance Schemes	9,97,33,79	4,06,85,01	10,62,05	13,93,56,75
103- पीएलआई परिवर्तनीय आजीवन बीमा स्कीमें	103— PLI Convertable Whole Life Assurance Schemes	14,89,90	14,87,20	1,10,55	28,66,55
104- पीएलआई बन्दोबस्ती बीमा स्कीमें	104— PLI Endowment Assurance Schemes	2,62,83,53,70 @-58,23,77,39	67,79,75,34	32,72,76,90	2,39,66,74,75
105- पीएलआई प्रत्याशित बंदोबस्ती बीमा स्कीमें	105— PLI Anticipated Endowment Assurance Schemes	1,47,12,11	30,29,99	38,50,79	1,38,91,31
106- पीएलआई संयुक्त बंदोबस्ती बीमा स्कीमें	106— PLI Joint Endowment Assurance Schemes	12,50,58	3,73,20	42,84	15,80,94
107- पीएलआई बाल नीति स्कीमें	107— PLI Children Policy Schemes	—99,56	89	5,06	*—1,03,73
108- पीएलआई पॉलिसी धारकों को कर्ज	108— Loans to PLI Policy Holders	—4,76,17,31	1,11,14,37	3,24,98,62	—6,90,01,56
जोड़ (01)	Total (01)	4,71,21,73,76 -1,06,17,37,16	73,46,66,00	36,48,46,81	4,02,02,55,79

* प्रतिकूल शेष की जांच की जा रही है।

* Adverse Balance is under investigation.

इन शीर्षों के अन्तर्गत शेषों का समाधान किया जा रहा है।

Balances under these heads are being reconciled.

@ ₹55,49,14,34 (हजार) पीएलआई से आरपीएलआई को अंतरित किए जाने और ₹7,55,54,57 (हजार) कार्यकारी व्यय आदि की राशि 8014-01-104 से 8014-01-101 को अंतरित किए जाने के लिए पूर्व अवधि समायोजन को दर्शाता है।

@ Represents Prior Period Adjustment to transfer the amount of ₹55,49,14,34 (th) from PLI to RPLI and ₹7,55,54,57 (th) to transfer the amount of working expenses etc. from 8014-01-104 to 8014-01-101.

वित्त लेखे, संघ सरकार

FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा 1	Description of Loans 1	1 अप्रैल, 2016 को राशि Amount on 1 st April, 2016 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2017 को राशि Amount on 31 st March, 2017 5	भारत के भीतर उगाहे गए ऋण पर दिया गया ब्याज Interest paid on debt raised inside India 6 (हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
I.	अल्प बचतें, भविष्य निधियां आदि—जारी	I.	Small Savings, Provident Funds etc.—contd.			
02—	ग्रामीण डाक जीवन बीमा स्कीमें	02—	Rural Postal Life Insurance Schemes			
101—	31 अक्टूबर 2009 को एनइटी आरपीएलआई समग्र निधि	101—	NET RPLI Corpus as on 31 st October 2009	— @55,49,14,34	—	55,49,14,34
102—	आरपीएलआई आजीवन बीमा स्कीमें	102—	RPLI Whole Life Assurance Schemes	3,30,84,13	1,04,64,27	10,24,90 4,25,23,50
103—	आरपीएलआई परिवर्तनीय आजीवन बीमा स्कीमें	103—	RPLI Convertible Whole Life Assurance Schemes	1,19,61	3,44,32	1,15,80 3,48,13
104—	आरपीएलआई बंदोबस्ती बीमा स्कीमें	104—	RPLI Endowment Assurance Schemes	35,59,31,96 @50,68,22,82	20,04,50,93	10,33,36,44 95,98,69,27
105—	आरपीएलआई प्रत्याशित बंदोबस्ती बीमा स्कीमें	105—	RPLI Anticipated Endowment Assurance Schemes	—46,41	4,92,77	22,29,85 *—17,83,49
107—	आरपीएलआई बाल पॉलिसी स्कीमें	107—	RPLI Children Policy Schemes	2,21,74	2,95,51	61,16 4,56,09
108—	आरपीएलआई पॉलिसी धारकों को कर्ज जोड़—(02)	108—	Loans to RPLI Policy Holders	—85,33,89	15,18,41	52,94,32 —1,23,09,80
			Total(02)	38,07,77,14 1,06,17,37,16	21,35,66,21	11,20,62,47 1,54,40,18,04
जोड़—	डाक जीवन बीमा स्कीमें	Total—	POSTAL LIFE INSURANCE SCHEMES	5,09,29,50,90	94,82,32,21	47,69,09,28 5,56,42,73,83
8015—	डाकघर बीमा निधि का निवेश #	8015—	Investments of Post Office Insurance Fund #			
01—	दिनांकित प्रतिभूतियों में 31 अक्टूबर, 2009 की स्थिति के अनुसार निवल समग्र निधि का निवेश	01—	Investments of net Corpus as on 31 st October 2009, in Dated Securities			
101—	दिनांकित प्रतिभूतियों में 31 अक्टूबर, 2009 की स्थिति के अनुसार नेट डाक जीवन बीमा समग्र निधि का निवेश	101—	Investments of Net Postal Life Insurance Fund (PLIF) Corpus as on 31 st October 2009 in Dated Securities	—1,53,44,54,06	—	— —1,53,44,54,06
102—	दिनांकित प्रतिभूतियों में 31 अक्टूबर, 2009 की स्थिति के अनुसार नेट ग्रामीण डाक जीवन बीमा समग्र निधि का निवेश	102—	Investments of Net Rural Postal Life Insurance Fund (RPLIF) Corpus as on 31 st Oct. 2009 in Dated Securities	—55,49,14,34	—	— —55,49,14,34
जोड़ (01)		Total(01)		—2,08,93,68,40	—	— —2,08,93,68,40

02-	नवंबर, 2009 के पहले दिन से निवल डाक जीवन बीमा निधि संवृद्धि का निवेश	02—	Investments of Net Postal Life Insurance Fund(PLIF) accretions from 1 st day of Nov. 2009 onwards				
101-	“एसबीआई निधि प्रबंधन प्राइवेट लिमिटेड” के माध्यम से निवेश	101—	Investments made through "SBI Funds Management Private Limited"	—1,49,55,44,17	1,25,00,11,73	1,66,37,08,75	—1,90,92,41,19
102-	“यूटीआई परिसम्पत्ति प्रबंधन कम्पनी लिमिटेड” के माध्यम से किया गया निवेश	102—	Investments made through "UTI Asset Management Company Limited"	—1,51,94,95,18	76,27,76,45	1,16,93,51,58	—1,92,60,70,31
	जोड़ (02)		Total(02)	—3,01,50,39,35	2,01,27,88,18	2,83,30,60,33	—3,83,53,11,50
03-	नवम्बर, 2009 के पहले दिन से संवृद्धि निवल ग्रामीण डाक जीवन बीमा निधि का निवेश	03—	Investments of Net Rural Postal Life Insurance Fund (RPLIF) accretions from 1 st day of Nov. 2009 onwards				
101-	“एसबीआई निधि प्रबंधन प्राइवेट लिमिटेड” के माध्यम से किए गए निवेश	101—	Investments made through "SBI Funds Management Private Limited"	—64,75,88,93	38,17,09,75	49,39,12,51	—75,97,91,69
102-	“यूटीआई परिसम्पत्ति प्रबंधन कम्पनी लिमिटेड” के माध्यम से किए गए निवेश	102—	Investments made through "UTI Asset Management Company Limited"	—65,12,59,40	26,00,20,53	37,70,84,41	—76,83,23,28
	जोड़ (03)		Total(03)	—1,29,88,48,33	64,17,30,28	87,09,96,92	—1,52,81,14,97
	जोड़-डाक बीमा निधि का निवेश		TOTAL- INVESTMENT OF POST INSURANCE FUND	—6,40,32,56,08	2,65,45,18,46	3,70,40,57,25	—7,45,27,94,87
8016	डाकघर बीमा निधि का आय एवं व्यय	8016—	Income & Expenditure of Post Office Insurance Fund				
01-	पीएलआई निधि के निवेश पर आय	01—	Incomes on Investment of PLI Funds				
102-	31 अक्टूबर, 2009 की समाप्ति पर निवल पीएलआई समग्र निधि से दिनांकित प्रतिभूतियों में पीएलआई निधियों के निवेश पर ब्याज से आय	102—	Interest Income on Investments of PLI Funds in Dated Securities from net PLI Corpus at the close of 31 st October, 2009	50,53,93,05	12,27,79,10	—	62,81,72,15
103-	विभिन्न प्रतिभूतियों/लिखतों में 1, नवम्बर, 2009 से आगे निवल पीएलआई वृद्धि से निवेशों पर ब्याज से आय	103—	Interest Income on Investments from net PLI accretions from 1st Nov. 2009 onwards in Various Securities/Instruments.	54,15,76,26	26,92,24,23	—	81,08,00,49
104-	पीएलआई पॉलिसी धारकों को कर्ज पर ब्याज से आय	104—	Interest Income on Loans to the PLI Policy Holders	80,06,86	14,24,65	—	94,31,51
105-	इक्विटी शेयरों पर पी एल आई निधियों के निवेश पर लाभांश आय	105-	Dividend Incomes on Investments of PLI Funds on Equity Shares	40,85,28	36,34,58	—	77,19,86
106-	विभिन्न प्रतिभूतियों की बिक्री/मोचन/अदायगी/निपटान पर मूल्य भिन्नता (लाभ)	106-	Price Differential (Profit) on Sale/Discharge/Redemption/Disposal of Various Securities	1,51,27,71	1,11,10,37	—	2,62,38,08
107-	विभिन्न प्रतिभूतियों की बिक्री/अदायगी/मोचन/निपटान पर मूल्य भिन्नता (हानि)	107-	Price Differential (Losses) on Sale/Discharge/Redemption/Disposal of Various Securities	—52,77	—	—	—52,77
	जोड़ (01)		Total(01)	1,07,41,36,39	40,81,72,93	—	1,48,23,09,32

* प्रतिकूल शेष की जांच की जा रही है।

* Adverse Balance is under investigation.

इन शीर्षों के अन्तर्गत शेषों का समाधान किया जा रहा है। # Balances under these heads are being reconciled.

@ राशि को पीएलआई से आरपीएलआई को अंतरित किए जाने के लिए पूर्व अवधि समायोजन को दर्शाता है।

@ Represents Prior Period Adjustment to transfer the amount from PLI to RPLI.

वित्त लेखे, संघ सरकार

FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण—जारी

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—contd.

कर्ज का ब्यौरा	Description of Loans	1 अप्रैल, 2016 को राशि Amount on 1 st April, 2016 2	वर्ष के दौरान वृद्धियां Additions during the year 3	वर्ष के दौरान वापसियां Discharges during the year 4	31 मार्च, 2017 को राशि Amount on 31 st March, 2017 5	भारत के भीतर उगाहे गए ऋण पर दिया गया ब्याज Interest paid on debt raised inside India 6 (हजार रुपयों में) (In thousands of rupees)
1	1	2	3	4	5	6
I. अल्प बचतें, भविष्य निधियां आदि—जारी	I. Small Savings, Provident Funds etc.—contd.					
02— ग्रामीण पीएलआई निधि के निवेश पर आय	02— Incomes on Investments of Rural PLI Fund					
102— 31 अक्टूबर, 2009 की समाप्ति पर निवल आरपीएलआई समग्र निधि से दिनांकित प्रतिभूतियों में आरपीएलआई निधियों के निवेश पर ब्याज से आय	102— Interest Income on Investments of RPLI Funds in Dated Securities from net RPLI Corpus at the close of 31 st October, 2009		17,91,47,68	4,44,87,98	—	22,36,35,66
103— विभिन्न प्रतिभूतियों/लिखतों में 1, नवम्बर, 2009 से आगे निवल आरपीएलआई वृद्धि से निवेशों पर ब्याज से आय	103— Interest Income on Investments from net RPLI accretions from 1 st Nov. 2009 onwards Various Securities/Instruments.		28,04,01,22	11,26,85,87	—	39,30,87,09
104— आरपीएलआई पॉलिसी धारकों को कर्ज पर ब्याज से आय	104— Interest Income on Loans to the RPLI Policy Holders		10,15,88	3,25,98	—	13,41,86
105— इक्विटी शेयरों पर आरपीएलआई निधियों के निवेश पर लाभांश आय	105— Dividend Incomes on Investments of RPLI Funds on Equity Shares		24,37,84	20,19,00	—	44,56,84
106— विभिन्न प्रतिभूतियों की बिक्री/अदायगी/मोचन/निपटान पर मूल्य भिन्नता (लाभ)	106— Price Differential (Profit) on Sale/Discharge/Redemption/Disposal of Various Securities		89,46,15	60,62,02	—	1,50,08,17
107— विभिन्न प्रतिभूतियों की बिक्री/अदायगी/मोचन/निपटान पर मूल्य भिन्नता (हानि)	107— Price Differential (Losses) on Sale/Discharge/Redemption/Disposal of Various Securities		—1,52,84	—	—	—1,52,84
जोड़ (02)	Total (02)		47,17,95,93	16,55,80,85	—	63,73,76,78
03— डाकघर बीमा निधि से अन्य आय	03— Other Incomes of Post Office Insurance Fund					
101— डाक जीवन बीमा निधियों से संबंधित अन्य आय	101— Other Incomes in respect of Postal Life Insurance Funds (PLIF)		75,20	30,17	—	1,05,37

102- ग्रामीण डाक जीवन बीमा निधियों से संबंधित अन्य आय	102— Other Incomes in respect of Rural Postal Life Insurance Funds (RPLIF)	82,79	3,54	—	86,33
जोड़ (03)	Total (03)	1,57,99	33,71	—	1,91,70
04- स्थापना संबंधी व्यय	04— Establishment Related Expenditure				
104- विभिन्न मंडलों में डाक जीवन बीमा प्रभाग शाखाएं	104— Postal Life Insurance Divisions/ Branches in various Circles	—5,32,99,84	—	—	—5,32,99,84
जोड़ (04)	Total(04)	—5,32,99,84	—	—	—5,32,99,84
05- पॉलिसी धारकों को बोनस अदायगी	05— Bonus Payments to Policy Holders				
101- पीएलआई पॉलिसी धारकों को बोनस अदायगी	101— Bonus Payments to PLI Policy Holders	—12,18	—	6,50	—18,68
102- ग्रामीण पीएलआई पॉलिसी धारकों को बोनस अदायगी	102— Bonus Payments to Rural PLI Policy Holders	—51,47	—	37,67	—89,14
जोड़ (05)	Total(05)	—63,65	—	44,17	—1,07,82
06- प्रबंधन लागत	06— Management Costs				
101- संवर्धन और विपणन	101— Promotion and Marketing	—10,69,72	—	2,46,71	—13,16,43
102- व्यावसायिक सेवाएं	102— Professional Services	—3,02,61	—	60,85	—3,63,46
104- डाक विभाग को पारिश्रमिक की अदायगी	104- Payments of Remuneration to Deptt. of Posts	—12,24,07,81	—	6,64,38,28	—18,88,46,09
105- कस्टोडियन बैंकों को प्रभारों की अदायगी	105— Payments of charges to Custodian Bank	—8,45,44	—	1,74,57	—10,20,01
106- दलाल, एजेंट आदि को दलाली/कमीशन की अदायगी	106— Payments of brokerage/commission to Brokers, Agents etc.	—4,89,14	—	2,38,69	—7,27,83
107- विभिन्न लेवियों और करों आदि की अदायगी	107— Payments of various Levis and Taxes etc.	—1,82,68,17	—	2,67,76	—1,85,35,93
जोड़ (06)	Total(06)	—14,33,82,89	—	6,74,26,86	—21,08,09,75
जोड़ -डाकघर बीमा निधि की आय और व्यय	TOTAL- INCOME & EXPENDITURE OF POST OFFICE INSURANCE FUND	1,34,93,43,93	57,37,87,49	6,74,71,03	1,85,56,60,39
जोड़-डाकघर बीमा निधि	TOTAL- POST OFFICE INSURANCE FUND	3,90,38,75	4,17,65,38,16	4,24,84,37,56	—3,28,60,65
जोड़ राज्य भविष्य निधियां, अन्य लेखे और डाकघर बीमा निधि	TOTAL- State Provident Funds, Other Accounts and Post Office Insurance Fund	48,69,92,63,86	10,26,80,28,59	8,28,78,13,56	50,67,94,78,89
जोड़ ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्व	TOTAL - Debts and other interest bearing obligations	6,00,20,90,19,05 —4,42,84,76	6,23,68,16,97,90	5,76,17,01,33,49	6,47,67,62,98,70

वित्त लेखे, संघ सरकार

FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

सं. 14—सरकार के ऋण और अन्य ब्याज वाले दायित्वों का विवरण समाप्त

No. 14—STATEMENT OF DEBTS AND OTHER INTEREST BEARING OBLIGATIONS OF GOVERNMENT—concl'd.

विदेशी मुद्रा में विदेशी ऋण, विदेशी मुद्रा/रुपए (करोड़) में अंत शेष तथा अपनाई गई विनिमय दर (31-3-2017) का ब्योरा दर्शाने वाला विवरण
Statement Showing details of Foreign Loans in Foreign Currencies, closing balances in Foreign currencies/rupees (crores)
and exchange rate adopted (31-3-2017)

		(डोनर मुद्रा हजार में) (Donor Currency in thousands)						
क्रम सं.	देश / संस्थाओं का नाम (विदेशी मुद्रा कोष्ठक में दर्शाई गई है)	1 अप्रैल, 2016 को बकाया शेष	2016-2017 के दौरान वृद्धियां	2016-2017 के दौरान पुनर्भदायगियां	31 मार्च 2017 को बकाया शेष	2016-2017 के दौरान अदा किया गया ब्याज	31-3-2017 को बकाया शेष (करोड़ रु. में)	31-3-2017 को अपनाई गई विनिमय दर
Sl. No.	Name of Country/Institutions (Foreign currency indicated in brackets)	Outstanding balance on 1-4-2016	Additions during 2016-2017	Repayments during 2016-2017	Outstanding balance as on 31-3-2017	Interest paid during 2016-2017	Outstanding balance as on 31-3-2017 (In crores of rupees)	Exchange Rates adopted 31-3-2017
1.	एशियाई विकास बैंक (अमरीकी डालर)	9921150	1357477	483761	10794866	132808	70150.65	64.9852
2.	यूरोपीय आखथक समुदाय (विशेष कार्रवाई क्रेडिट) (£स्टर्लिंग)	13710	—	909	12801	52	103.32	80.7117
3.	फ्रांस (यूरो ...)	331232	105641	15537	421336	5017	2957.11	70.1841
4.	जर्मनी (यूरो ...)	1822468	125627	153289	1794806	23592	12596.68	70.1841
5.	इटली (यूरो ...)	278	—	—	278	0	1.95	70.1841
6.	आई. बी. आर. डी. (अमरीकी डालर)	9243870	922068	828268	9337670	131129	60681.04	64.9852
7.	आई. डी. ए. (अमरीकी डालर) (एस. डी. आर)	2335744 15867017	117837 908715	226014 969417	2227567 15806315	17753 142338	14475.89 139574.51	64.9852 88.3030
8.	कृषि विकास के लिए अंतर्राष्ट्रीय निधि (एस. डी. आर)	263113	21214	9888	274439	2278	2423.38	88.3030
	8. International Fund for Agricultural Develp. (S.D.R.)							

9. जापान (येन)	9. Japan (Yen)	1537749003	201248030	73183683	1665813350	23832151	97433.42	0.5849	453
10. पेट्रोल निर्यातक देशों का संगठन (अमरीकी डालर)	10. Organisation of Petroleum Exporting Countries (U.S.\$)	22040	2751	1810	22981	595	149.34	64.9852	
11. सोवियत संघ (₹) सोवियत संघ (अमरीकी डालर)	11. Russian Fed. (₹) Russian Fed. (U.S.\$)	5916009 676069	— 241509	276441 104429	5639568 813149	— 26426	563.96 5284.27	1.0000 64.9852	
12. स्वित्जरलैंड (स्विस फ्रैंक)	12. Switzerland (Sw. Fr.)	356	—	282	74	11	0.48	65.4302	
13. संयुक्त राज्य अमरीका (अमरीकी डालर) एस.आर.पी. कर्जो तथा पी.एल.-480 सहित	13. U.S.A. (U.S.\$) including S.R.P. loans and PL-480	182417	—	26933	155484	5302	1010.42	64.9852	
14 यूरोपियन निवेश बैंक (यूरो)	14. European Investment Bank (Euro)	—	100000	—	100000	—	701.84	70.1841	
				जोड़	TOTAL		<u>408108.26</u>		

टिप्पणी :- आंकड़े सहायता लेखा और लेखा परीक्षा नियंत्रक, वित्त मंत्रालय द्वारा दी गई सूचना के अनुसार हैं।

Note:— The figures are as intimated by the Controller of Aid Accounts and Audit, Ministry of Finance.

रूसी संघ के मामले में लेन-देन केवल भारतीय रुपए में किए गए।

In case of Russian Fed. the transactions have been carried out only in Indian Rupees.

